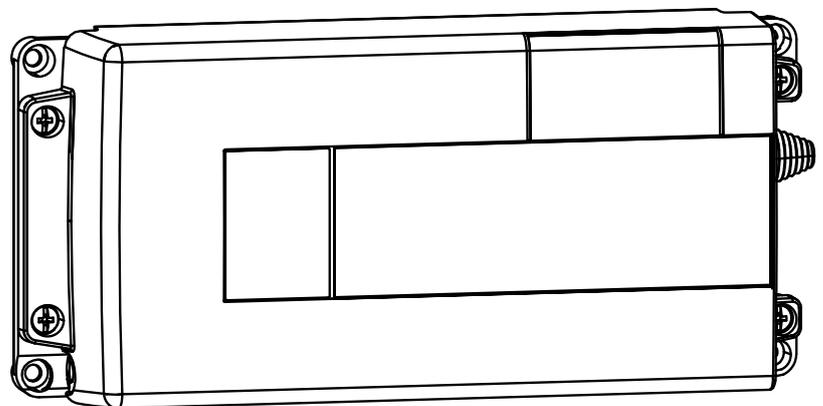
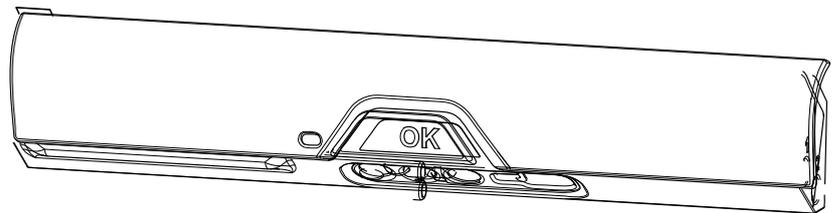


Sistema di controllo dei piani cottura



Sistema di controllo dei piani cottura trifase
WXH231

Sistema di controllo dei piani cottura monofase
WXH212

CE

1	Avvertenze di sicurezza.....	3
2	Struttura apparecchio.....	4
3	Funzione.....	7
4	Utilizzo.....	8
4.1	Situazioni pericolose.....	8
4.2	Sensore di perdita d'acqua (opzionale).....	9
4.3	Contatti a potenziale zero (opzione).....	9
5	Informazioni per gli elettricisti.....	12
5.1	Montaggio e collegamento elettrico.....	12
5.2	Messa in funzione e controllo del funzionamento.....	17
5.3	Messa in funzione/impostazione apparecchio manuale.....	18
6	Allegato.....	21
6.1	Dati tecnici.....	21
6.2	Assistenza in caso di problemi.....	21
6.3	Accessori.....	23
6.4	Indicazioni di smaltimento.....	23
6.5	Smaltimento delle batterie.....	23
6.6	Dichiarazione di conformità EU.....	23

1 Avvertenze di sicurezza

Questo documento è destinato solo ad apparecchi prodotti dal 06/2023

L'incasso e il montaggio degli apparecchi elettrici devono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato. A tal proposito devono essere osservate le norme antinfortunistiche vigenti del rispettivo Paese.

Il mancato rispetto delle istruzioni per l'installazione può provocare danni all'apparecchio, incendi o altre situazioni pericolose.

Pericolo di scossa elettrica. Prima di eseguire operazioni sull'apparecchio, disattivare l'interruttore di protezione.

Pericolo di scossa elettrica. L'apparecchio non è adatto per lo sblocco. Anche in caso di apparecchio disattivato, il carico non è separato galvanicamente dalla rete.

L'apparecchio è adatto esclusivamente all'utilizzo domestico e non per l'impiego in grandi cucine o in cucine/piani cottura concepiti per grandi cucine.

L'apparecchio è adatto esclusivamente a cucine/piani cottura elettrici.

L'apparecchio non ha lo scopo di attivare o disattivare la cucina/il piano cottura. L'apparecchio disattiva l'alimentazione di corrente solo in caso di allarme.

L'apparecchio non va inteso come apparecchio sostitutivo dei rilevatori di fumo nelle abitazioni prescritti per legge.

Ogni tre mesi occorre effettuare un controllo del funzionamento dell'apparecchio (siehe Chapter 5.2, "Messa in funzione e controllo del funzionamento").

Non provocare deliberatamente situazioni pericolose sul piano cottura al fine di controllare l'apparecchio.

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e devono restare in possesso dell'utilizzatore finale.

2 Struttura apparecchio

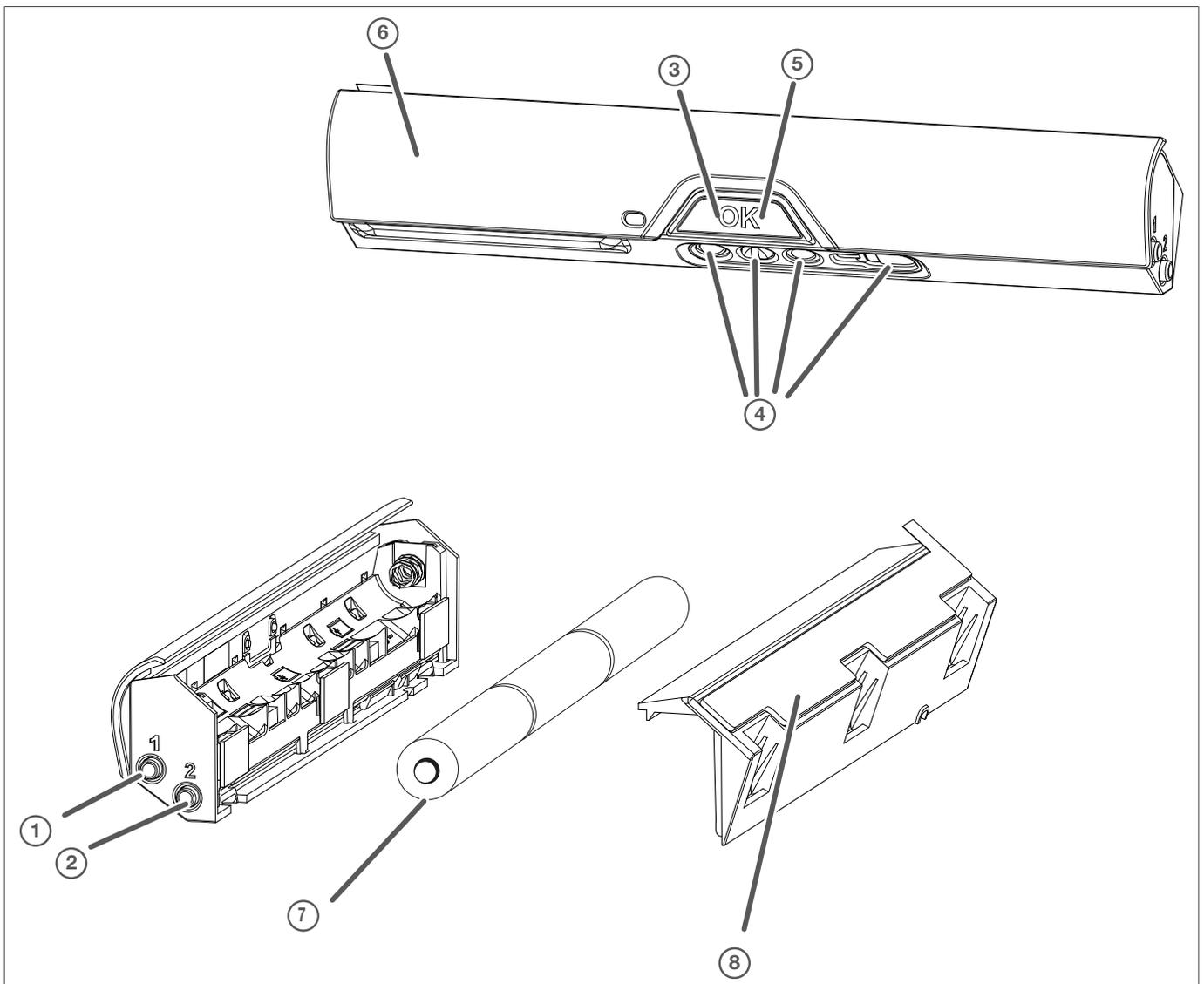


Image 1: Vista dell'unità sensore

- ① Pulsante di comando 1
- ② Pulsante di comando 2
- ③ Pulsante OK
- ④ Sensori
- ⑤ LED di stato integrato nel pulsante OK
- ⑥ Copertura frontale
- ⑦ Batterie
- ⑧ Staffa di montaggio con nastro adesivo

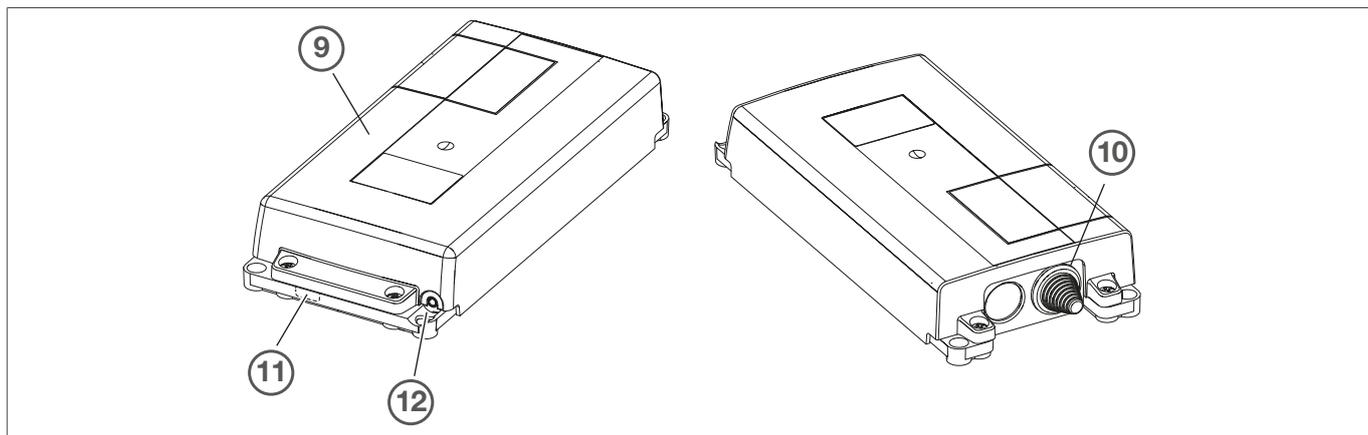


Image 2: Vista dell'interruzione di tensione

- ⑨ Interruzione di tensione
- ⑩ Passacavo per linea di allacciamento cucina/piano cottura
- ⑪ Apertura apribile e passacavo per contatti a potenziale zero (AUX)
- ⑫ Porta per sensore di perdita d'acqua

Fornitura

- Interruzione di tensione
- Unità sensore con staffa di montaggio
- Materiale di fissaggio
- 3 batterie per l'unità sensore (AA/LR6)
- 2 morsetti di giunzione per collegamento conduttore N e PE (3-fase)
- 1 morsetto di giunzione per collegamento conduttore PE (1-fase)
- Istruzioni d'uso e di montaggio

3 Funzione

Avvertenze sul funzionamento

Il sistema di controllo dei piani cottura è stato progettato per rilevare il più rapidamente possibile situazioni di pericolo e per reagire adeguatamente. Secondo la norma EN 50615, l'apparecchio è in grado di distinguere tra il funzionamento normale di una cucina/un piano cottura e una situazione pericolosa. Tuttavia, nell'uso abituale della cucina/piano cottura occorre evitare comunque situazioni di pericolo, poiché l'apparecchio non è in grado di identificare tutte le situazioni possibili.

L'unità sensore monitora l'aumento della temperatura e l'utilizzo della cucina/del piano cottura. Se viene rilevato un potenziale pericolo, all'occorrenza si attiva un preallarme. Se l'utente non reagisce, dopo 15 secondi il funzionamento della cucina/del piano cottura viene disattivato tramite interruzione della tensione. Una volta risolta la situazione critica, premendo il pulsante OK (3) è possibile annullare il preallarme o riattivare l'alimentazione di corrente per il piano cottura.

Uso corretto

- Garanzia di un uso sicuro di cucine elettriche/piani cottura
- Rivelazione delle attività di cottura e dello spegnimento del piano cottura in seguito all'identificazione di una situazione pericolosa
- L'apparecchio è utilizzabile esclusivamente in ambienti chiusi
- Montaggio dell'unità sensore a parete o sotto la cappa aspirante
- Montaggio dell'interruzione di tensione a parete o in basso sul pavimento
- L'apparecchio è adatto esclusivamente all'utilizzo domestico e non deve essere impiegato in combinazione con cucine e piani cottura usati nelle grandi cucine.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per la rivelazione di cucine/piani cottura elettrici fino a una larghezza massima di 90 cm.

Caratteristiche del prodotto

- Unità sensore con indicazione di stato mediante LED (5)
- Indicazione del livello di carica batteria basso mediante LED (5)
- Collegamento per sensore di perdita d'acqua esterno (opzionale, si veda Accessori)
- Collegamento per generatore di segnale esterno tramite contatto a potenziale zero (opzionale, si veda Accessori)

4 Utilizzo

Principio di utilizzo e indicatori

In caso di allarme, l'apparecchio disattiva la cucina elettrica o il piano cottura e segnala la situazione di pericolo all'utente tramite LED e segnali acustici. A tale scopo, l'apparecchio è dotato di un LED di stato (5), di tre pulsanti di comando (1 ... 3) e di sensori (4).

Colore del LED di stato (5)	Segnale acustico	Funzione
verde ¹	-	Piano cottura pronto all'uso
lampeggiante in rosso permanentemente	sì	Situazione pericolosa (pre-allarme)
lampeggiante in blu lentamente	sì, 3 volte	Allarme di perdita d'acqua (opzionale)
lampeggiante in blu	no	Accoppiamento Bluetooth
bianco	no	Modo d'impostazione 1
lampeggiante in viola-blu	no	Modo d'impostazione 2
lampeggiante in giallo-verde	sì	Modo d'impostazione 3
lampeggiante in bianco	no	Modo d'impostazione 4 (modo AUX normale)
lampeggiante in rosso		Modo d'impostazione 4 (modo AUX invertito)
lampeggiante in rosso permanentemente	sì, 3 volte	Carica delle batterie troppo bassa, durata residua di circa 2 settimane.

Table 1: Significato del LED di stato

Per evitare falsi allarmi, si raccomanda quanto segue:

- pulire l'unità sensore a intervalli regolari con un panno umido e detergenti delicati
- lasciare l'unità sensore nella propria posizione ed evitare di spostarlo inavvertitamente

4.1 Situazioni pericolose

Se viene rilevato un potenziale pericolo, all'occorrenza si attiva un preallarme. Se l'utente non reagisce, dopo 15 secondi il funzionamento della cucina/del piano cottura viene disattivato tramite interruzione della tensione. Una volta risolta la situazione critica, premendo il pulsante OK (3) è possibile annullare il preallarme o riattivare l'alimentazione di corrente per il piano cottura.

Il preallarme si è attivato

- Verificare accuratamente lo stato del piano cottura.
- Se sul piano cottura non si riscontrano problemi, premere il pulsante OK (3).
Il preallarme viene disattivato. Il piano cottura non viene spento.

Spegnimento del piano cottura

Se il preallarme non viene disattivato entro 15 secondi, l'alimentazione di tensione del piano cottura viene interrotta.

Se non sussiste alcun pericolo o se il pericolo è stato eliminato, è possibile ripristinare l'alimentazione di tensione premendo il pulsante OK (3).

¹ Il LED di stato (5) si illumina in verde con un breve ritardo dopo aver premuto il pulsante OK (3).



Evitare situazioni pericolose mentre si continua a cucinare.

In caso di falsi allarmi troppo frequenti, effettuare una messa in funzione manuale.

4.2 Sensore di perdita d'acqua (opzionale)

Come opzione, le funzioni del sistema di controllo dei piani cottura possono essere ampliate fino a un massimo di quattro sensori di perdita d'acqua. Se i sensori vengono a contatto con l'acqua, viene emesso un allarme di perdita d'acqua (si veda Tab. 1). Il LED di stato lampeggia lentamente in blu e vengono emessi tre segnali acustici.

Procedura in caso di allarme di perdita d'acqua:

- 1 Rimuovere la causa della perdita d'acqua.
- 2 Pulire e asciugare con un panno pulito il/i sensore/i di perdita d'acqua.
- 3 Eliminare l'allarme di perdita d'acqua premendo il pulsante OK (3).
- 4 Il segnale acustico e il LED di stato (5) lampeggiante si spengono.



Se il sensore di perdita d'acqua dovesse essere ancora bagnato, dopo 8 ore viene emesso un nuovo allarme.

4.3 Contatti a potenziale zero (opzione)

L'apparecchio dispone di due contatti a potenziale zero AUX1 e AUX2 (Bild 6), ai quali può essere collegato, ad esempio, un ingresso binario radio KNX. In tal modo è possibile inviare un segnale di allarme sul bus KNX. Il segnale di allarme resta attivo finché l'allarme (si veda Situazione pericolosa, perdita d'acqua) non viene annullato premendo il pulsante OK (3) sull'unità sensore. Il cablaggio dei contatti a potenziale zero e il relativo significato sono riportati nella tabella 3.

Nel modo normale delle uscite AUX, con ON il contatto tra **In** e **Out** è chiuso, con OFF è aperto.

Anche il segnale di uscita AUX può essere invertito. Il segnale invertito può essere utilizzato, ad esempio, per rilevare rotture del cavo o l'interruzione complessiva dell'alimentatore di tensione (siehe "Collegamento dei contatti a potenziale libero", Seite 14). Nel caso invertito, il contatto tra i morsetti In e Out è chiuso nello stato OFF e aperto nello stato ON.



Se si utilizza un ingresso binario radio KNX, l'uso di segnali AUX a inversione può provocare una riduzione della durata della batteria dell'apparecchio radio binario.

Le uscite AUX possono essere collegate secondo quattro diverse modalità (Tab. 3). Utilizzare **Opzione 1** per inoltrare il messaggio di allarme.

AUX1	AUX2	Stato del sistema
SPENTO	SPENTO	Nessun messaggio di allarme! Piano cottura spento o nessuna situazione di pericolo
SPENTO	ACCESO	Rilevamento dell'attività di cottura. Questo stato si attiva subito dopo l'accensione del piano cottura. A seconda dell'intensità della cottura, il segnale si spegne 1 - 30 min dopo la fine del processo di cottura. Questo tempo di ritardo può essere utilizzato per: <ul style="list-style-type: none"> – attivare, in presenza del segnale, ad es. una cappa aspirante o un ventilatore da cucina. – con il passaggio di segnale OFF # ON, effettuare un'analisi sulla frequenza di utilizzo del piano cottura.
ACCESO	SPENTO	Allarme! Viene rilevata una situazione pericolosa e il sistema di controllo dei piani cottura disattiva l'alimentazione di corrente in caso di pericolo, di superamento del tempo o di temperature troppo elevate. Lo stato di allarme viene attivato anche in caso di accensione del sensore di perdita d'acqua anche se, in questo caso, l'alimentazione di corrente della cucina/del piano cottura non viene interrotta. Il segnale di allarme può essere disattivato solo premendo il pulsante (3) sull'unità sensore. Il sensore di perdita d'acqua si è attivato. L'alimentazione di corrente della cucina/del piano cottura non viene interrotta. L'allarme di perdita si disattiva solo dopo aver premuto il pulsante OK (3).
ACCESO	ACCESO	Assistenza! Rilevato un guasto al sensore, l'interruzione della tensione o una batteria scarica e l'alimentazione della corrente per il piano cottura è interrotta. La segnalazione di errore esatta viene visualizzata premendo il pulsante OK (3) (siehe "Assistenza in caso di problemi", Seite 21).

Table 2: Segnali di uscita nel collegamento di generatori di segnale esterni

AUX1 / AUX2

Stato del sistema

	<p>Opzione 1: se sull'uscita AUX1 è presente un segnale 1, viene visualizzato un messaggio di allarme.</p>
	<p>Opzione 2: se sull'uscita AUX2 è presente un segnale 1, viene visualizzata una normale situazione di cottura.</p>
	<p>Opzione 3: se sulle uscite AUX1 e AUX2 è presente un segnale 1, è necessario chiamare un tecnico del servizio assistenza. ²³</p>
	<p>Opzione 4: entrambe le uscite AUX possono essere collegate tra loro tramite una logica esterna ed essere utilizzate per l'analisi di tutte le opzioni.</p>

Table 3: Possibilità di collegamento per le uscite AUX

² AUX1 e AUX2 sono collegate in serie.

³ Il secondo cavo per conduzione di potenziale deve essere isolato conformemente alle norme di installazione.

5 Informazioni per gli elettricisti

5.1 Montaggio e collegamento elettrico



Per ulteriori domande sull'uso e sulla messa in funzione, contattare la consulenza tecnica per l'uso o il centro di assistenza tecnica.



Danger

Scossa elettrica in caso di contatto con componenti sotto tensione!

Le scosse elettriche possono provocare la morte!

- Prima di svolgere i lavori sull'apparecchio disinserire le linee di allacciamento e coprire i componenti sotto tensione nella zona circostante!

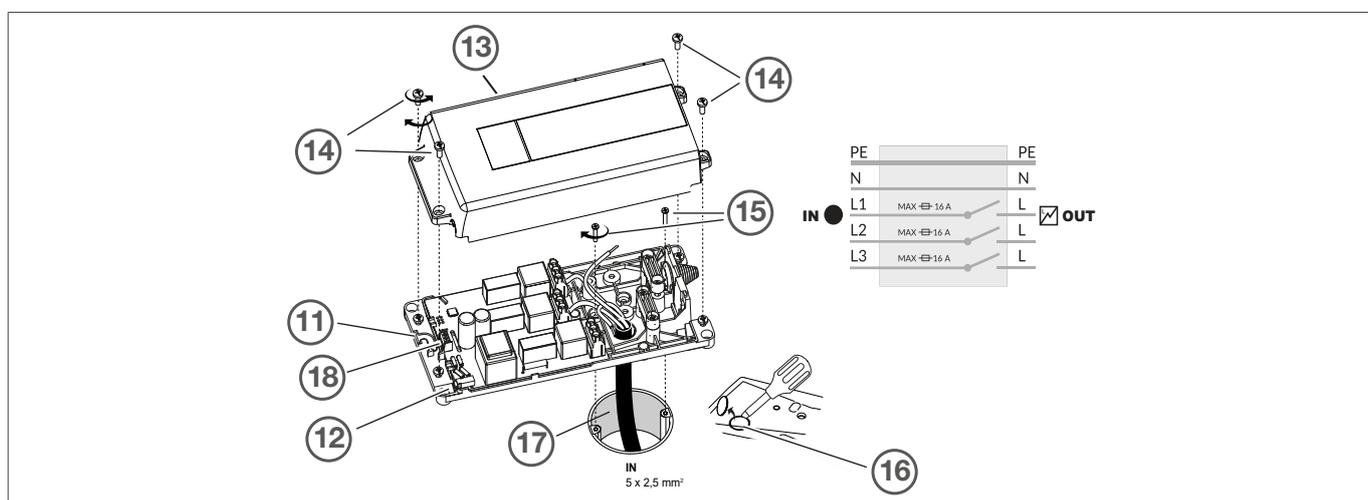


Image 3: Montaggio dell'interruzione di tensione

- ① Apertura apribile e passacavo per contatti a potenziale zero (AUX)
- ② Porta per sensore di perdita d'acqua
- ③ Copertura della scatola dell'interruzione di tensione
- ④ Viti di fissaggio della copertura della scatola
- ⑤ Viti dell'apparecchio per la scatola da incasso/a parete (non comprese nella fornitura)
- ⑥ Apertura apribile per montaggio da incasso
- ⑦ Cavo di alimentazione del piano cottura (non compreso nella fornitura)
- ⑧ Morsetto di collegamento per generatore di segnale esterno (contatti a potenziale zero, AUX)

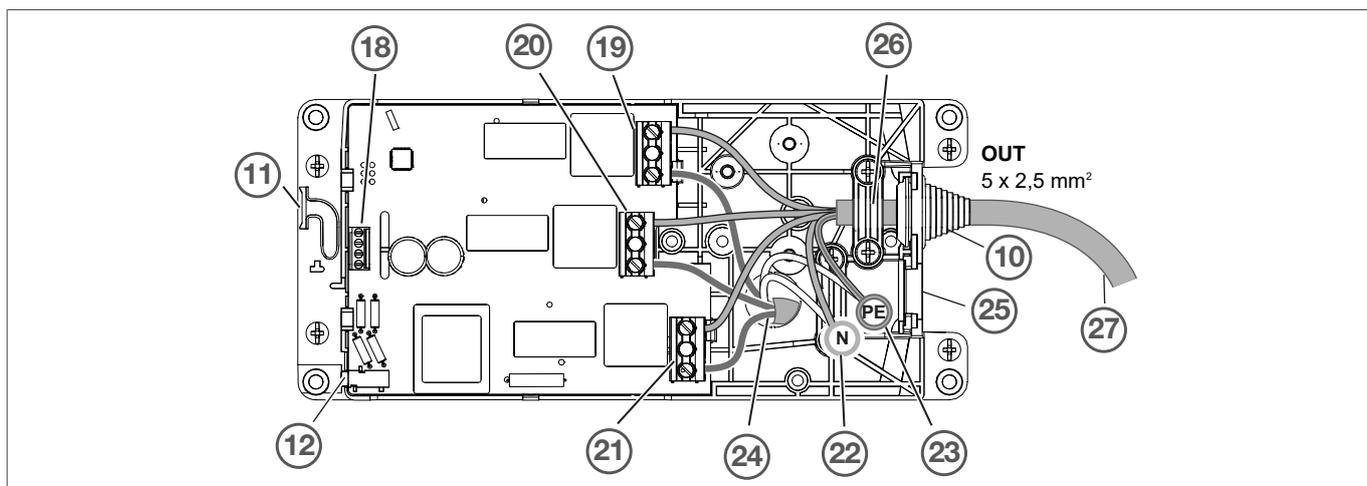


Image 4: Piedinatura 3-fase

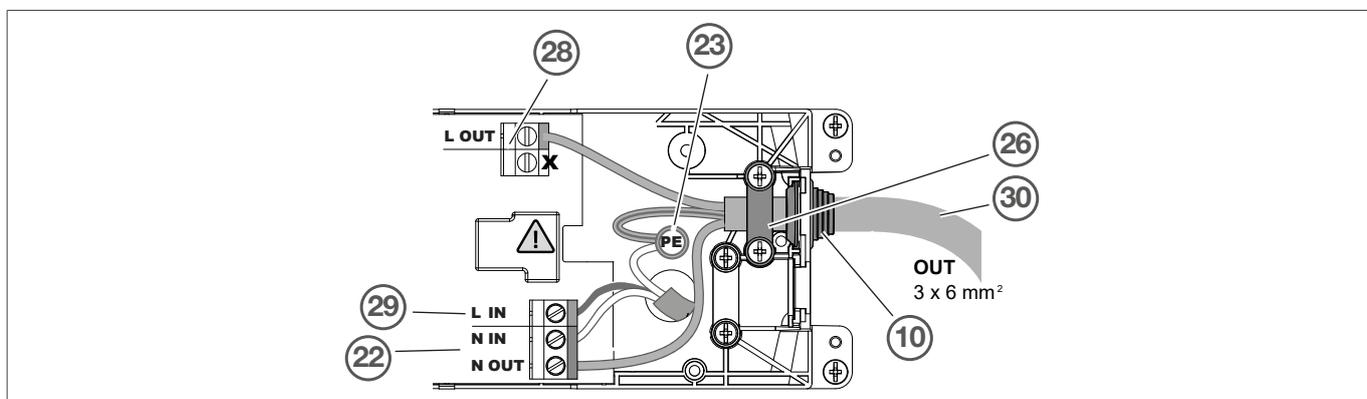


Image 5: Piedinatura 1-fase

- ①⑨ Morsetto di collegamento L3
- ①⑩ Morsetto di collegamento L2
- ①⑪ Morsetto di collegamento L1
- ①⑫ Morsetto di distribuzione N
- ①⑬ Morsetto di distribuzione PE
- ①⑭ Passacavo per il cavo di alimentazione del piano cottura
- ①⑮ Apertura aggiuntiva per montaggio a parete
- ①⑯ Fissaggio cavo antistrappo
- ①⑰ Linea di allacciamento 3-fase cucina/piano cottura (non compresa nella fornitura)
- ①⑱ Morsetto di collegamento L OUT (1-fase)
- ①⑲ Morsetto di collegamento L IN (1-fase)
- ①⑳ Linea di allacciamento 1-fase cucina/piano cottura (non compresa nella fornitura)

Collegamento dell'interruzione di tensione

- ① Disattivare l'interruttore di protezione per la cucina/il piano cottura.
- ② Svitare le viti di fissaggio (14) del coperchio della scatola (13) e rimuovere il coperchio.
- ③ Realizzare l'apertura apribile per montaggio da incasso (16) o a parete (25).
- ④ Svitare le viti dell'apparecchio (14) della scatola da incasso/a parete.
- ⑤ Inserire il cavo di alimentazione del piano cottura (17) nell'interruzione di tensione (24).
- ⑥ Posizionare l'interruzione di tensione sopra la scatola da incasso/a parete e fissarla con le viti dell'apparecchio (15).



In caso di montaggio a parete, il cavo di alimentazione del piano cottura viene condotto attraverso l'apertura apribile (25) e l'apparecchio viene installato, ad esempio, alla parete dietro il piano cottura.

Collegare il sistema di controllo dei piani cottura 3-fase



In caso di collegamento di un singolo piano cottura, utilizzare i morsetti di collegamento L1 e L2.

In caso di collegamento di un singolo piano di cottura, si deve isolare il terzo cavo del conduttore libero come indicato dalle norme di installazione.

I conduttori N vengono collegati con il morsetto di distribuzione presente (solo versione 3-fase).

- 7 Collegare il cavo di alimentazione del piano cottura 3-fase (17) ai morsetti di collegamento **IN**(19 ... 23) dell'interruzione di tensione. A tale scopo, collegare innanzitutto il conduttore di terra.
- 8 Inserire la linea di allacciamento (27) tramite la guida di inserimento del cavo (10).
- 9 Effettuare il fissaggio cavo antistrappo (26).
- 10 Collegare la linea di allacciamento 3-fase (27) ai morsetti di collegamento **OUT**(19 ... 23) dell'interruzione di tensione. A tale scopo, collegare innanzitutto il conduttore di terra.

O:

Collegamento del sistema di controllo dei piani cottura 1-fase

- Collegare il cavo di alimentazione del piano cottura 1-fase (17) ai morsetti di collegamento **IN**(22/23/29) dell'interruzione di tensione. A tale scopo, collegare innanzitutto il conduttore di terra.
- Inserire la linea di allacciamento (30) tramite la guida di inserimento del cavo (10).
- Effettuare il fissaggio cavo antistrappo (26).
- Collegare la linea di allacciamento 1-fase (30) ai morsetti di collegamento **OUT**(22/23/28) dell'interruzione di tensione. A tale scopo, collegare innanzitutto il conduttore di terra.
- Opzione: inserire il sensore di perdita d'acqua nella porta (12) dell'interruzione di tensione (9), (si veda Montaggio del sensore perdita d'acqua).
- Fissare la copertura della scatola (13) alla parte inferiore scatola mediante le viti di fissaggio (14).
- Opzione: collegare il generatore di segnale esterno al contatto a potenziale zero (18) (Bild 6).
- Riattivare l'interruttore di protezione per la cucina/il piano cottura.

Collegamento dei contatti a potenziale libero

L'apparecchio è dotato di due uscite a potenziale zero AUX1 e AUX2 (18). Attraverso di esse è possibile inoltrare lo stato del sistema di controllo dei piani cottura alle uscite binarie del sistema di domotica o ad altri sistemi di sicurezza (per ulteriori informazioni siehe "Contatti a potenziale zero (opzione)").

Le uscite AUX sono optoisolate e a potenziale zero. A causa del fotoaccoppiatore si deve controllare la polarità della tensione di scansione dell'ingresso binario del sistema di domotica. I morsetti Out devono essere collegati a massa o al potenziale di terra dell'ingresso binario.

La tensione di scansione tra **In** e **Out** deve essere al massimo di 24 V CC e minimo di 3 V. La corrente tra **In** e **Out** deve essere limitata a massimo 10 mA.



Tra i morsetti **In** e **Out** è consentita solo tensione continua.

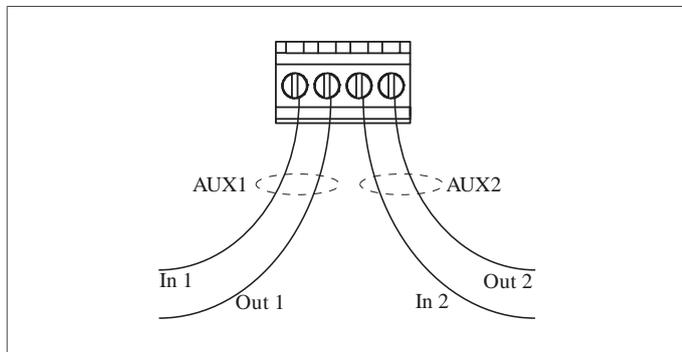


Image 6: Morsetto di collegamento (AUX) per generatori di segnale esterni

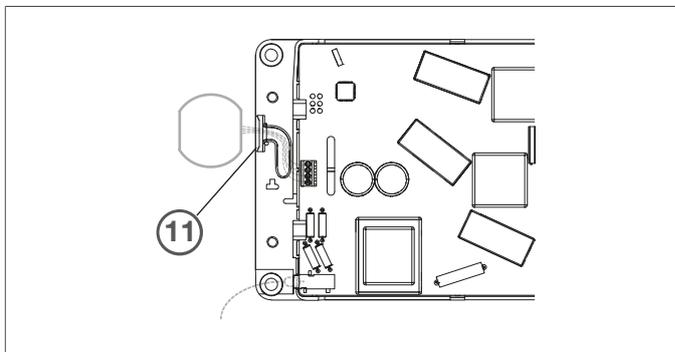


Image 7: Collegamento dell'uscita a potenziale zero

☑ L'apparecchio da collegare dovrebbe già essere preconfigurato.

- 1 Rimuovere l'apertura apribile (11) sulla parte inferiore scatola (Bild 7).
- 2 Collegare l'uscita a potenziale zero. Rispettare la polarità degli attacchi!
- 3 Serrare il cavo nella fessura del passacavo.

Unità sensore - scelta del luogo di montaggio

L'unità sensore può essere montata sia sulla parete sopra la cucina/il piano cottura, sia direttamente sotto la cappa aspirante (Image.Abbreviation 8). L'unità sensore monitora la temperatura e l'utilizzo della cucina/del piano cottura e disattiva l'alimentazione di corrente in caso di allarme.

- 1 Estrarre con cautela la staffa di montaggio (8) dall'unità sensore.
- 2 Inserire le batterie nell'unità sensore.
Il collegamento all'interruzione di tensione avviene automaticamente. Se il collegamento radio è stato effettuato correttamente, l'unità sensore emette due segnali acustici di conferma.
- 3 Fissare nuovamente la staffa di montaggio (8) all'unità sensore.
- 4 Rimuovere il grasso e lo sporco dalla superficie di montaggio con il pad di pulizia fornito in dotazione.
- 5 Applicare l'unità sensore utilizzando le strisce adesive preinstallate (Image.Abbreviation 8) (opzione: utilizzare il materiale di fissaggio accluso).



Prestare attenzione al corretto orientamento del sensore.

L'unità sensore deve essere montata al centro sopra la cucina/il piano cottura.

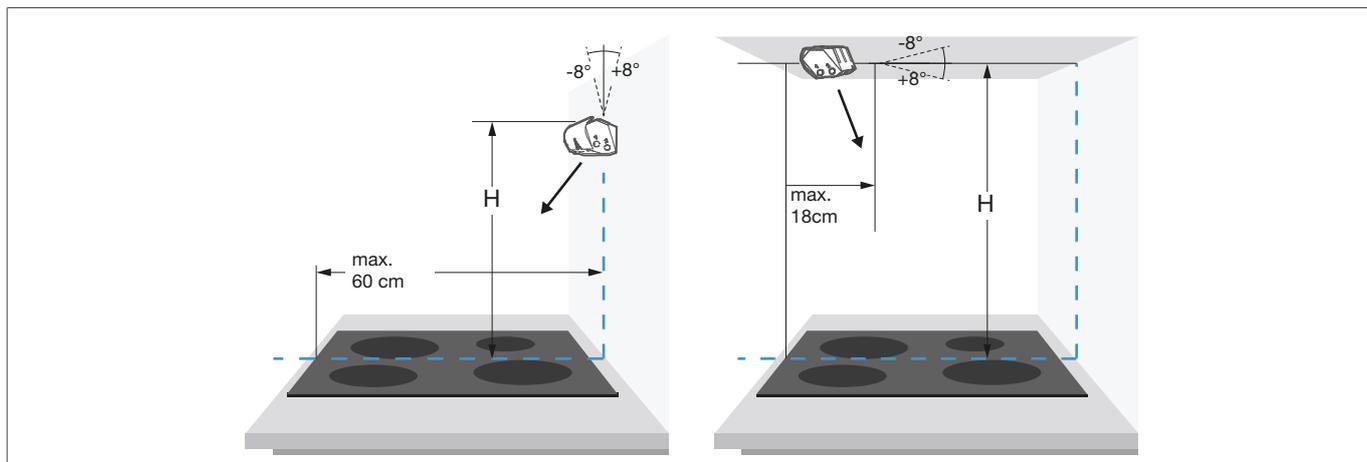


Image 8: Installazione a parete (a sinistra); montaggio sotto la cappa aspirante (a destra)

Tipo d'installazione

Altezza di montaggio (H)

Fissaggio a parete, larghezza piano cottura fino a 60 cm	50 cm ± 5 cm
Fissaggio a parete, larghezza piano cottura da 60 a 90 cm	60 cm ± 5 cm
Fissaggio sotto la cappa aspirante, larghezza piano cottura fino a 60 cm	45 ... 85 cm
Fissaggio sotto la cappa aspirante, larghezza piano cottura da 60 a 90 cm	55 ... 85 cm

Table 4: Tipo d'installazione e altezza di montaggio

Montaggio del sensore di perdita d'acqua

I sensori di perdita vanno posizionati sotto al lavello, in prossimità della lavastoviglie e in altri punti a rischio di perdite d'acqua.

- ① Inserire la spina del sensore di perdita (31) nella presa sull'interruzione di tensione (11).
- ② Posizionare il sensore di perdita d'acqua (32), ad es. sotto la lavastoviglie (Image.Abbreviation 9).
- ③ Opzione: inserire un altro sensore di perdita d'acqua nella presa (33) del sensore a monte (31).

* Per l'installazione rapida si deve utilizzare questa posizione standard. La configurazione non è necessaria.

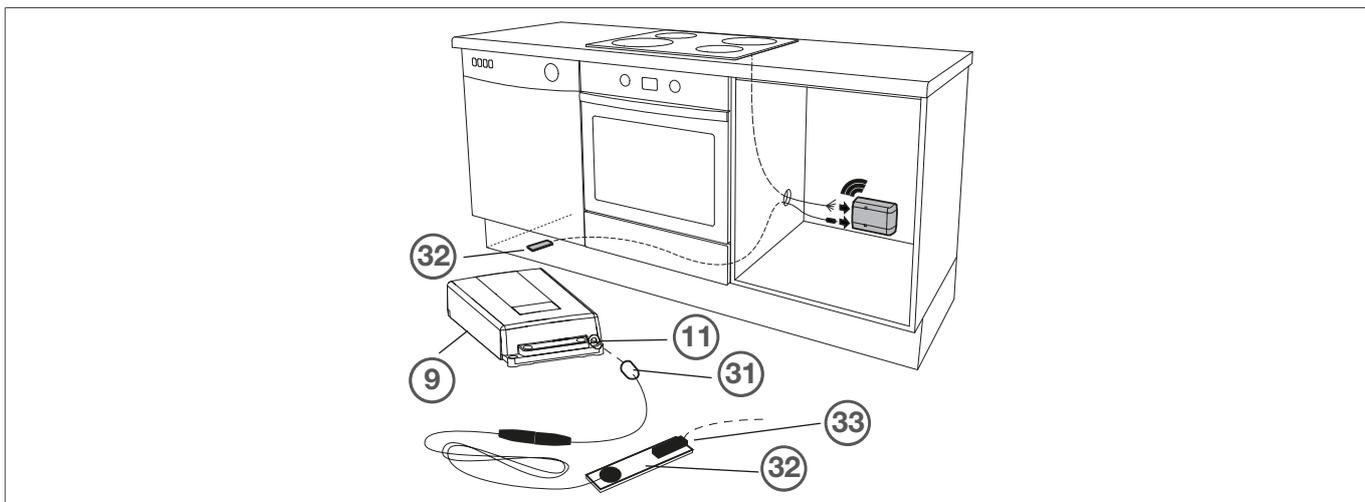


Image 9: Montaggio del sensore di perdita d'acqua

- ① Spina del sensore di perdita d'acqua
- ② Sensore di perdita d'acqua
- ③ Porta per un ulteriore sensore di perdita d'acqua

Controllo del sensore di perdita d'acqua:

- ① Porre un panno umido sul sensore di perdita d'acqua.
Il sistema di controllo dei piani cottura aziona l'allarme di test.
- ② Al termine del test con esito positivo asciugare e pulire il sensore di perdita d'acqua.

5.2 Messa in funzione e controllo del funzionamento

Dopo l'installazione andrebbe eseguito un controllo del funzionamento da parte di un elettricista qualificato.

Per la prima messa in funzione è necessario utilizzare le impostazioni standard del sistema di controllo dei piani cottura. Se l'altezza di montaggio dell'unità sensore o le dimensioni della cucina/del piano cottura divergono dai valori standard (Bild 8), allora la messa in funzione deve essere eseguita manualmente (si veda Messa in funzione manuale).

Controllo del funzionamento

- ① Accendere la cucina/il piano cottura alla massima potenza.

i In caso di piano cottura a induzione, la messa in funzione deve avvenire utilizzando una pentola adatta.

- ② Tenere premuto il tasto OK (3) per 5 secondi.
L'alimentazione di corrente della cucina/del piano cottura viene interrotta. La cucina/il piano cottura è spento.
- ③ Controllare che la cucina/il piano cottura sia disattivato.
- ④ Spegnerne manualmente la cucina/il piano cottura tramite il relativo interruttore.
- ⑤ Con la cucina/il piano cottura spento, premere una volta il tasto OK (3).
L'alimentazione di corrente della cucina/del piano cottura viene ripristinata. Il sistema di controllo dei piani cottura è pronto per l'uso. Il LED di stato (5) lampeggia una volta in verde.

5.3 Messa in funzione/impostazione apparecchio manuale

Modo d'impostazione	Impostazione	Colore del LED di stato (5)
Modalità 1	Impostazione dell'altezza di installazione dell'unità sensore	si accende in bianco
Modalità 2	Realizzazione del collegamento radio	lampeggia in viola-blu
Modalità 3	Calibratura del tipo di piano cottura	lampeggia in giallo-verde
Modalità 4	Impostazione e controllo dell'attacco AUX	lampeggia in bianco (modo AUX normale) lampeggia in rosso (modo AUX invertito)

Table 5: Modi d'impostazione

Una messa in funzione manuale è necessaria se il piano cottura è stato sostituito, le dimensioni del piano cottura e l'altezza di montaggio dell'unità sensore divergono dai valori standard (Bild 8) oppure se si verificano troppo spesso falsi allarmi.

La messa in funzione manuale viene eseguita sull'unità sensore tramite quattro diversi modi d'impostazione:

I modi d'impostazione possono essere modificati in successione o singolarmente.

- 1 Tenere premuto il pulsante di comando (2) per 5 secondi.
Il modo d'impostazione 1 è attivato. Il LED di stato (5) si illumina in bianco.
- 2 Premere il pulsante OK (3) finché non si raggiunge il modo d'impostazione successivo.
Il LED di stato (5) segnala il modo impostato nel colore corrispondente.

Modalità d'impostazione 1: Impostazione dell'altezza di installazione dell'unità sensore



Caution

È possibile passare solo all'altezza di installazione immediatamente successiva!
L'unità sensore può far scattare falsi allarmi.

- Dopo aver effettuato un adattamento dell'altezza di installazione, si esce automaticamente dal modo d'impostazione manuale.

L'altezza di installazione dell'unità sensore può essere verificata in base alla tabella (Table.Abbreviation 4).

☑ Il LED di stato (5) si accende in bianco.

- Premere brevemente il pulsante di comando 1 (1).
L'altezza di installazione dell'unità sensore viene incrementata di 5 cm e il LED di stato (5) lampeggia del colore indicato nella tabella (Table.Abbreviation 6).
Controllare la nuova altezza di installazione impostata.
O:
- Premere brevemente il pulsante di comando 2 (2).
L'altezza di installazione dell'unità sensore viene ridotta di 5 cm e il LED di stato (5) lampeggia del colore indicato nella tabella (Table.Abbreviation 6).
Controllare la nuova altezza di installazione impostata.

Altezza [cm]	LED di stato (5)
45	1 volta in giallo
50 (default)	3 volte in rosso
55	2 volte in rosso
60	1 volta in rosso
65	3 volte in blu
70	2 volte in blu
75	1 volta in blu
80	3 volte in verde
85	2 volte in verde

Table 6: Altezza di montaggio e colore del LED di stato

Modalità d'impostazione 2: Realizzazione del collegamento radio

☑ Il modo d'impostazione 2 è aperto. Il LED di stato (5) lampeggia in viola-blu.

- ① Disattivare l'interruttore di protezione della cucina/del piano cottura per 10 secondi.
- ② Riattivare il fusibile.

L'interruzione di tensione cerca automaticamente l'unità sensore.

Se il collegamento è stato effettuato correttamente, l'unità sensore emette tre segnali acustici di conferma (●●●).

Il monitoraggio del piano cottura termina il modo d'impostazione automatico.

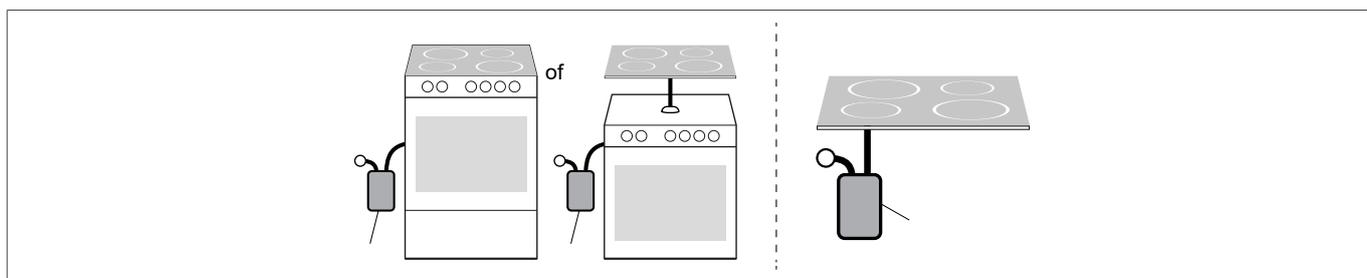


Image 10: Calibratura manuale del tipo di piano cottura

Modalità d'impostazione 3: Calibratura del tipo di piano cottura

☑ Il modo d'impostazione 3 è aperto. Il LED di stato (5) lampeggia in giallo-verde.

Per la calibratura del tipo di piano cottura è possibile scegliere tra due opzioni.

Opzione 1: Piano cottura e forno sono collegati insieme all'interruzione di tensione (Bild 10, a sinistra).

- ① Accendere il forno.
- ② Premere il pulsante di comando (1).
L'unità sensore conferma l'identificazione del tipo di piano cottura tramite segnali visivi e acustici.
- ③ Spegner il forno.
La calibratura manuale dell'opzione 1 è conclusa.

Opzione 2: Il piano cottura è collegato singolarmente all'interruzione di tensione (Bild 10, a destra).

- 1 Accendere la piastra di cottura più potente al livello più alto.
- 2 Premere il pulsante di comando (2).
L'unità sensore conferma l'identificazione del tipo di piano cottura tramite segnali visivi e acustici.
- 3 Spegnerne la piastra di cottura.
La calibratura manuale nell'opzione 2 è conclusa.
Il monitoraggio del piano cottura termina il modo d'impostazione automatico.



In caso di piano cottura a induzione, la messa in funzione deve avvenire utilizzando una pentola adatta.

Modalità d'impostazione 4: Impostazione e controllo dei contatti a potenziale zero



Informazioni aggiuntive sulle due uscite a potenziale zero AUX1 e AUX2 sono riportate in Chapter 4.3, "Contatti a potenziale zero (opzione)" .

Impostazione delle uscite AUX:

- Il modo d'impostazione 4 è aperto. Il LED di stato (5) lampeggia in bianco (impostazione normale) o in rosso (impostazione invertita).
- Premere il pulsante di comando 1 (1) per cinque secondi.
Passaggio tra le due modalità di funzionamento delle uscite AUX:
Modo AUX normale: Il LED di stato (5) lampeggia in bianco.
Modo AUX invertito: Il LED di stato (5) lampeggia in rosso.

Controllo delle uscite AUX:

- 1 Premere brevemente il pulsante di comando (1).
AUX1 cambia tra ON e OFF.
- 2 Premere brevemente il pulsante di comando (2).
AUX2 cambia tra ON e OFF.

Conclusione del modo d'impostazione 4:

- Premere il pulsante (3).
Il modo d'impostazione viene concluso.

6 Allegato

6.1 Dati tecnici

Unità sensore

Tipo di batterie	Alcaline AA/LR6
Durata batterie	14 ... 18 mesi
Pressione acustica a 1 m di distanza	70 ... 75 dB (A)
Radiofrequenza	2,4 GHz
Portata	10 ... 20 m, a seconda della struttura dell'edificio
Dimensioni (L x A x P)	163 x 28 x 20 mm
Grado di inquinamento	2

Interruzione di tensione

Tensione nominale, 3-fase	400 V
Corrente nominale, 3-fase	3 x 16 A
Sezione conduttore, 3-fase	5 x 2,5 mm ²
Tensione nominale, 1-fase	230 V
Corrente nominale, 1-fase	1 x 25 A
Sezione conduttore, 1-fase	3 x 6 mm ²
Consumo energetico	4 W
Grado di inquinamento	2
Tensione nominale a impulsi	4 kV
Temperatura d'esercizio	+5 ... +35 °C
Prova di durezza Brinell	100 °C
Resistenza alla corrente di fuga (PTI)	175 ... 400
Numero dei processi di commutazione	ca. 6000
Grado di protezione	IP20
Dimensioni (L x L x A)	239 x 113 x 42 mm
Norma	IEC/EN 60730-1: Tipo 1.B DIN EN 50615

Collegamento Bluetooth senza fili

Frequenze di trasmissione Bluetooth	2,4 ... 2,4835 GHz
Versione Bluetooth	5,0
Portata	10 ... 20 m, a seconda del materiale da costruzione presente
Potenza di trasmissione massima	2 dBm
Potenza irradiata massima	3,5 dBm

Contatti a potenziale zero

Tensione nominale	DC 3 ... 24 V
Corrente nominale	max. 10 mA

6.2 Assistenza in caso di problemi

L'alimentazione di corrente del piano cottura è disattivata.

Il livello delle batterie dell'unità sensore è troppo basso. Il LED di stato (5) lampeggia.

💡 Sostituire le batterie.

La posizione di montaggio dell'unità sensore è errata e il LED di stato (5) lampeggia in giallo (● ● ●).

💡 Controllare la posizione di montaggio dell'unità sensore e correggerla se necessario (figura 7).

Problema all'unità sensore e il LED di stato (5) lampeggia in giallo (● ● ●).

💡 Controllare le batterie o fare controllare l'unità sensore.

Problema ai sensori e il LED di stato (5) lampeggia in giallo (● ● ●).

☞ Pulire con cautela l'unità sensore e i sensori.

Il collegamento radio è interrotto e il LED di stato (5) lampeggia in blu (●).

☞ Creare manualmente il collegamento radio nel modo d'impostazione 2 (si veda Messa in funzione manuale).

L'interruzione di tensione è surriscaldata e il LED di stato (5) lampeggia in blu (●●●).

☞ Far raffreddare l'apparecchio per un po' di tempo. Se il problema dovesse ripresentarsi, contattare un elettricista qualificato.

L'alimentazione di corrente del piano cottura viene disattivata e subito ripristinata.

L'interruzione di tensione è collegata in modo errato.

☞ Controllare l'assegnazione corretta sui morsetti del collegamento del cavo di alimentazione e del cavo di collegamento del piano cottura (IN/OUT).

L'allarme di perdita d'acqua si attiva.

Il sensore di perdita non è sufficientemente asciutto o è sporco.

☞ Asciugare o pulire il sensore di perdita d'acqua.

L'unità sensore non reagisce alla pressione del pulsante.

Livello di carica delle batterie troppo basso.

☞ Sostituire le batterie.

Batterie inserite in modo errato.

☞ Controllare la posizione corretta delle batterie in base al contrassegno sul fondo del vano batterie e correggerla se necessario.

Nella tabella (Tab. 7) sono elencate le segnalazioni di errore possibili e la relativa descrizione del problema.

Richiesta dello stato di errore

- La richiesta dello stato di errore si effettua premendo il pulsante OK (3).
Il LED di stato (5) lampeggia in verde se al momento non sono presenti errori.
Il LED di stato lampeggia in blu o in giallo se si verifica un errore. Le segnalazioni di errore e le descrizioni dei problemi sono elencati nella tabella (Tab. 7) riportata di seguito.

Il LED di stato (5) lampeggia in blu	Descrizione del problema
●	Problema al collegamento radio
●●	Problema all'interruzione di tensione
●●●	L'interruzione di tensione è surriscaldata
Il LED di stato (5) lampeggia in giallo	Descrizione del problema
●	Problema ai sensori
●●	Problema all'unità sensore

Table 7: Segnalazione di errore

Il LED di stato (5) lampeggia in giallo	Descrizione del problema
	Posizione di montaggio errata dell'unità sensore

Table 7: Segnalazione di errore



Nota:

se non si riesce a risolvere direttamente un problema, si può comunque utilizzare il piano cottura per 1,5 ore rimuovendo le batterie dall'unità sensore e disattivando per 10 secondi i fusibili del piano cottura e poi riattivandoli. In questa modalità di emergenza la funzione di protezione non è disponibile!

6.3 Accessori

Sensore di perdita d'acqua	WXH202
Ingresso binario radio KNX doppio da incasso	TRM702A
Ingresso binario radio KNX doppio da incasso 230 V	TRB302B

“Hager cookguard with Safera technology inside”

6.4 Indicazioni di smaltimento



Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise entsorgen können.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags erfragen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

6.5 Smaltimento delle batterie



Leere Batterieen sofort aus dem Gerät entnehmen und umweltgerecht entsorgen. Batterieen nicht in den Hausmüll werfen. Auskunft über die umweltgerechte Entsorgung gibt die kommunale Behörde. Gemäß gesetzlicher Vorgaben ist jeder Endverbraucher zur Rückgabe gebrauchter Batterieen verpflichtet.

6.6 Dichiarazione di conformità EU

Con la presente, Hager Electro GmbH & Co. KG dichiara che il tipo di impianto radio del sistema di controllo dei piani cottura WXH231/WXH212 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente sito Internet: hager.com



Hager Electro GmbH & Co. KG

Zum Gunterstal

66440 Blieskastel

Germany

+49 6842 945 0

+49 6842 945 4625

info@hager.com

hager.com